

55114207 : สาขาวิชาจารึกศึกษา

คำสำคัญ : การศึกษาวิเคราะห์/คำวชอล้านนา/เศรษฐีหัวเวียง

ณัฐพงษ์ ปัญจบุรี : การศึกษาวิเคราะห์วรรณกรรมคำวชอล้านนาเรื่องเศรษฐีหัวเวียง. อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ : ผศ.ดร.กัณฑ์ กัชชีมา และ อ.ดร.ยุทธพร นาคสุข. 424 หน้า.

วิทยานิพนธ์นี้มีจุดประสงค์เพื่อศึกษาวิเคราะห์วรรณกรรมคำวชอล้านนาเรื่องเศรษฐีหัวเวียง จากเอกสารพิสดารที่บันทึกด้วยอักษรธรรมล้านนา จำนวน 1 ฉบับ 76 หน้า ไม่ปรากฏปีที่บันทึก

การศึกษาลักษณะทั่วไปของวรรณกรรมคำวชอล้านนาเรื่องเศรษฐีหัวเวียงพบว่า เป็นวรรณกรรมที่ได้รับอิทธิพลจากชาดกนอกนิบาตเรื่องลาภกุมาร

การแต่งวรรณกรรมเรื่องนี้มีจุดมุ่งหมายเพื่อเป็นประโยชน์สำหรับการสั่งสอนหลักธรรมทางพระพุทธศาสนา เพื่อเป็นการขัดเกลาทางสังคม และเพื่อความบันเทิง

การศึกษาทางด้านวรรณศิลป์ พบว่าโครงเรื่องของวรรณกรรมคำวชอล้านนาเรื่องเศรษฐีหัวเวียง มีความต่อเนื่องกันไปตามลำดับ ไม่มีความสลับซับซ้อนมาก มีตัวละครทั้งที่เป็นมนุษย์และอมมนุษย์ มีฉากที่เป็นฉากสภาพบ้านเมืองและฉากบ้านเรือนที่อยู่อาศัย ศิลปะการใช้ถ้อยคำพบว่ามีคำสรรพนามหลากหลาย การใช้คำซ้อน การใช้คำภาษาบาลี การใช้คำสัมผัสและการใช้คำซ้ำ การใช้ภาษาภาพพจน์ พบว่ามีการใช้ อติพจน์ สัทพจน์และอุทาหรณ์ การใช้โวหารพบว่ามีการใช้บรรยายโวหาร เทศนาโวหาร สาธกโวหาร พรรณนาโวหารและอุปมาโวหาร การศึกษาทางด้านสังคมพบว่าวรรณกรรมคำวชอล้านนาเรื่องเศรษฐีหัวเวียงได้สะท้อนให้เห็นถึงหลักธรรมคำสอนในพระพุทธศาสนา ค่านิยม ประเพณี วัฒนธรรมและความเชื่อของสังคมล้านนา

ภาควิชาภาษาตะวันออก

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร

ลายมือชื่อนักศึกษา.....

ปีการศึกษา 2557

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ 1. 2.

55114207 : MAJOR : EPIGRAPHIC STUDIES

KEY WORD : ANALYTICAL STUDY/LANNA KHAOSAW/SETTHI HUA WIANG

NUTTAPONG PUNJABURI : AN ANALYTICAL STUDY OF A LANNA KHAOSAW, THE SETTHI HUA WIANG. THESIS ADVISORS : ASST.PROF.KANGVOL KHATSHIMA, Ph.D., AND YUTTAPORN NAKSUK, Ph.D.. 424 pp.

This thesis aims at analyzing “Setthi Hua Wiang”, based on 76 pages of Lanna Dhamma scripture. The date of the creation was not specified.

It was found that this literature was influenced by “Lapa Kumara” jataka.

The purpose of this jataka was to use it as a part for preaching in Buddhism so as to bring about peace in the society and also entertainment.

In terms of art created language, the plot is not complex, but clearly portrays the continuation of theme and sub-theme of the whole story. There are both non-human and human beings as the characters with the settings as housing, communities, and the procession. Words choice was neatly selected, comprising various and different words, synonyms, Pali language, and repetition. Hyperbole, onomatopoeia, and examples were found, along with description, instruction, examples, and comparison. For social aspects, this literature reflects the influence of Buddhism on life lessons, values, traditions, culture, and beliefs in Lanna society.

Department of Oriental Languages

Graduate School, Silpakorn University

Student's signature

Academic Year 2014

Thesis Advisors' signature 1. 2.

กิตติกรรมประกาศ

วิทยานิพนธ์เล่มนี้สำเร็จลุล่วงได้ด้วยความเมตตาของบุคคลหลายท่าน ซึ่งบุคคลเหล่านี้ล้วนแต่เป็นผู้มีส่วนร่วมในความสำเร็จครั้งนี้ ผู้วิจัยจึงขอขอบพระคุณไว้ ณ ที่นี้

ผู้วิจัยขอขอบคุณอาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ ทั้ง 2 ท่านเป็นอย่างสูง ท่านแรกคือ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.กังวล คัชชิมา ที่ท่านได้ให้คำแนะนำในการทำวิทยานิพนธ์ให้แก่ผู้วิจัย และท่านที่สองคือ อาจารย์ ดร.ยุทธพร นาคสุข ที่ได้ให้คำแนะนำเป็นอย่างดีมาโดยตลอด อีกทั้งคอยดูแลเอาใจใส่ในรายละเอียดของงานและเปิดโอกาสให้ผู้วิจัยได้ซักถามทุกเวลา

ผู้วิจัยขอขอบพระคุณรองศาสตราจารย์กรณิการ์ วิมลเกษม ที่ได้เมตตาให้คำแนะนำและตั้งข้อสังเกตอันเป็นประโยชน์ต่อการศึกษาวิจัยมาตั้งแต่แรกเริ่ม และรองศาสตราจารย์เรณู วิชาศิลป์ ที่ได้ชี้แนะแนวทางให้แก่ผู้วิจัยมาแต่เมื่อครั้งยังศึกษาระดับปริญญาตรี จึงทำให้เริ่มสนใจศึกษาองค์ความรู้ด้านจารึก รวมทั้งอาจารย์เจริญ มาลาโรจน์ หรือพ่อครูมาลา คำจันทร์ ที่ได้แนะนำให้ผู้วิจัยได้รู้จักกับวรรณกรรมคำขอร้องเรื่องเศรษฐกิจหัวเวียง ทั้งยังคอยชี้แนะให้คิดสนใจในการศึกษาแก่ผู้วิจัยอยู่เสมอ และที่ขาดไม่ได้ขอขอบคุณ คุณประสงค์ แสงงาม ผู้เป็นเจ้าของเอกสารวรรณกรรมคำขอร้องเรื่องเศรษฐกิจหัวเวียง ที่ได้อนุญาตให้ผู้วิจัยได้นำมาศึกษา นอกจากนี้ขอขอบคุณอาจารย์ ดร.นันทวรรณ ม่วงใหญ่ ที่มีน้ำใจให้กับผู้วิจัยเสมอมา รวมทั้งได้ให้ความกรุณาเขียนบทคัดย่อภาษาอังกฤษให้กับผู้วิจัย

ขอขอบพระคุณอาจารย์ในมหาวิทยาลัยเชียงใหม่อีกหลายๆท่านที่คอยถามไถ่ถึงความก้าวหน้าของงานวิทยานิพนธ์และให้กำลังใจแก่ผู้วิจัยอยู่เสมอ และขอบพระคุณคุณพ่อชัชวาล ชูสกุล ที่ได้มอบหนังสืออันเป็นประโยชน์ต่อการทำวิทยานิพนธ์นี้ด้วย

ผู้วิจัยขอขอบคุณเพื่อนๆ พี่ๆ น้องๆ ทุกคน ที่ให้กำลังใจแก่ผู้วิจัยเสมอมา และเพื่อนร่วมชั้นเรียนปริญญาโทสาขาจารึกศึกษา ที่ได้ให้ความช่วยเหลือเกื้อกูลซึ่งกันและกัน ด้วยความรักใคร่เป็นพี่เป็นน้อง และพากันร่วมฝ่าฟันสิ่งต่างๆ จนสำเร็จลุล่วง

ขอกราบขอบพระคุณบิดาและมารดาผู้ซึ่งเป็นฐานชีวิตที่สำคัญของผู้วิจัย ที่ให้โอกาสในการศึกษามาจนถึงระดับมหาบัณฑิต ท้ายสุดนี้ขอมอบคุณความดีแด่โบราณจารย์บรรพชนล้านนา ผู้ได้สร้างสรรค์และสืบทอดวรรณกรรมล้านนาให้มีลมหายใจมาจนถึงปัจจุบันนี้